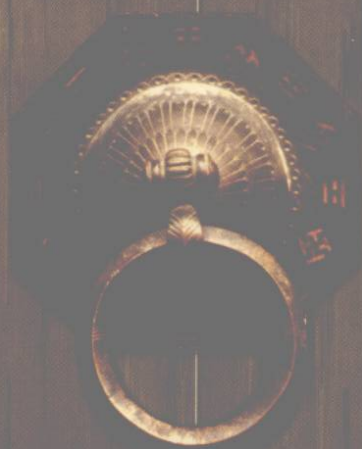


宋词三百首赏译

范晓燕

著

湖南人民出版社



宋同三首英译

宋词三百首赏译

范晓燕 著

湖南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

宋词三百首赏译/范晓燕著. —长沙:湖南人民出版社,
2000.10

ISBN 7-5438-2352-7

I. 宋... II. 范... III. 宋词-注释 IV. I222.844

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 38314 号

责任编辑:胡如虹

装帧设计:贺 旭

宋词三百首赏译

范晓燕 著

*

湖南人民出版社出版、发行

(长沙市银盆南路 78 号 邮编:410006)

湖南省新华书店经销 湖南省新华印刷二厂印刷

2000 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:22.75

字数:640,000 印数:1-3,000

ISBN7-5438-2352-7

I·305 定价:33.80 元

目 录

王禹偁

点绛唇(雨恨云愁) (1)

寇 准

踏莎行(春色将阑) (3)

钱惟演

木兰花(城上风光莺语乱)
..... (5)

潘 阆

酒泉子(长忆西湖) (7)
(长忆观潮) (8)

林 逋

长相思(吴山青) (11)
点绛唇(金谷年年) (12)

杨 亿

少年游(江南节物) (15)

范仲淹

苏幕遮(碧云天) (17)
渔家傲(塞下秋来风景异)
..... (19)
御街行(纷纷坠叶飘香砌)
..... (21)

柳 永

曲玉管(陇首云飞) (23)
雨霖铃(寒蝉凄切) (26)
蝶恋花(伫倚危楼风细细)
..... (28)
定风波(自春来) (30)

少年游(长安古道马迟迟)

..... (32)

戚氏(晚秋天) (33)

夜半乐(冻云黯淡天气) ... (37)

望海潮(东南形胜) (40)

玉蝴蝶(望处雨收云断) ... (43)

八声甘州(对潇潇暮雨洒江天)
..... (45)迷神引(一叶扁舟轻帆卷)
..... (47)

张 先

醉垂鞭(双蝶绣罗裙) (50)

一丛花令(伤高怀远几时穷)
..... (51)天仙子(水调数声持酒听)
..... (53)

千秋岁(数声鶗鴂) (55)

木兰花(龙头舺艫吴儿竞)
..... (57)

青门引(乍暖还轻冷) (59)

晏 殊

浣溪沙(一曲新词酒一杯)
..... (61)(一向年光有限身)
..... (63)蝶恋花(槛菊愁烟兰泣露)
..... (64)

清平乐(金风细细) (65)

采桑子(时光只解催人老)	(67)
木兰花(池塘水绿风微暖)	(68)
踏莎行(小径红稀)	(69)
破阵子(燕子来时新社)	(71)
张昇	
离亭燕(一带江山如画)	(73)
李冠	
蝶恋花(遥夜亭皋闲信步)	(76)
宋祁	
玉楼春(东城渐觉风光好)	(78)
欧阳修	
采桑子(群芳过后西湖好)	(81)
朝中措(平山阑槛倚晴空)	(82)
诉衷情(清晨帘幕卷轻霜)	(84)
踏莎行(候馆梅残)	(85)
玉楼春(尊前拟把归期说)	(87)
临江仙(柳外轻雷池上雨)	(89)
浪淘沙(把酒祝东风)	(90)
阮郎归(南园春半踏青时)	(91)
蝶恋花(庭院深深深几许)	(93)
韩 缜	
凤箫吟(锁离愁)	(95)

王安石

桂枝香(登临送目)	(98)
菩萨蛮(数间茅屋闲临水)	(101)
渔家傲(平岸小桥千嶂抱)	(102)

王安国

清平乐(留春不住)	(104)
-----------	-------

晏几道

临江仙(梦后楼台高锁)	(106)
蝶恋花(醉别西楼醒不记)	(108)
鹧鸪天(彩袖殷勤捧玉钟)	(109)
(小令尊前见玉箫)	(111)
菩萨蛮(哀筝一弄湘江曲)	(112)
玉楼春(东风又作无情计)	(114)
阮郎归(旧香残粉似当初)	(115)
(天边金掌露成霜)	(117)
思远人(红叶黄花秋意晚)	(118)

王 观

卜算子(水是眼波横)	(120)
------------	-------

张舜民

卖花声(木叶下君山)	(122)
------------	-------

魏夫人

菩萨蛮(溪山掩映斜阳里)	(124)
--------------	-------

点绛唇(波上清风) …… (125)	清平乐(春归何处) …… (171)
王 诜	西江月(断送一生惟有) …… (172)
忆故人(烛影摇红) …… (127)	晁端礼
苏 軾	绿头鸭(晚云收) …… (175)
水龙吟(似花还似非花) …… (130)	李元膺
水调歌头(明月几时有) …… (132)	洞仙歌(雪云散尽) …… (179)
念奴娇(大江东去) …… (135)	朱 服
西江月(照野弥弥浅浪) …… (137)	渔家傲(小雨纤纤风细细)
临江仙(夜饮东坡醒复醉)	…………… (182)
…………… (139)	刘 弇
定风波(莫听穿林打叶声)	清平乐(东风依旧) …… (184)
…………… (140)	时 彦
望江南(春未老) …… (142)	青门饮(胡马嘶风) …… (186)
卜算子(缺月挂疏桐) …… (144)	秦 观
贺新郎(乳燕飞华屋) …… (145)	望海潮(梅英疏淡) …… (189)
洞仙歌(冰肌玉骨) …… (147)	八六子(倚危亭) …… (192)
八声甘州(有情风万里卷潮来)	满庭芳(山抹微云) …… (194)
…………… (150)	鹊桥仙(纤云弄巧) …… (196)
江城子(老夫聊发少年狂)	减字木兰花(天涯旧恨) …… (198)
…………… (152)	千秋岁(水边沙外) …… (199)
(十年生死两茫茫)	踏莎行(雾失楼台) …… (202)
…………… (154)	浣溪沙(漠漠轻寒上小楼)
蝶恋花(花褪残红青杏小)	…………… (204)
…………… (156)	阮郎归(湘天风雨破寒初)
永遇乐(明月如霜) …… (158)	…………… (206)
浣溪沙(簌簌衣巾落枣花)	满庭芳(晓色云开) …… (207)
…………… (160)	赵令畤
李之仪	蝶恋花(欲减罗衣寒未去)
谢池春(残寒销尽) …… (162)	…………… (210)
卜算子(我住长江头) …… (164)	(卷絮风头寒欲尽)
黄庭坚	…………… (211)
念奴娇(断虹霁雨) …… (166)	贺 铸
水调歌头(瑶草一何碧) …… (169)	

- 半死桐(重过阊门万事非) (214)
- 青玉案(凌波不过横塘路) (216)
- 薄幸(淡妆多态) (218)
- 减字浣溪沙(楼角初销一缕霞) (220)
- 六州歌头(少年侠气) (222)
- 石州引(薄雨收寒) (225)
- 望湘人(厌莺声到枕) (227)
- 仲 殊**
- 南柯子(十里青山远) (230)
- 晁补之**
- 摸鱼儿(买陂塘) (232)
- 水龙吟(问春何苦匆匆) ... (235)
- 忆少年(无穷官柳) (237)
- 洞仙歌(青烟幂处) (239)
- 张 耒**
- 风流子(木叶亭皋下) (242)
- 秋蕊香(帘幕疏疏风透) ... (245)
- 周邦彦**
- 瑞龙吟(章台路) (247)
- 风流子(新绿小池塘) (250)
- 解连环(怨怀无托) (253)
- 瑞鹤仙(悄郊原带郭) (255)
- 满庭芳(风老莺雏) (257)
- 过秦楼(水浴清蟾) (260)
- 苏幕遮(燎沈香) (262)
- 少年游(并刀如水) (264)
- 六丑(正单衣试酒) (265)
- 兰陵王(柳阴直) (268)
- 西河(佳丽地) (271)
- 拜星月慢(夜色催更) (273)
- 蝶恋花(月皎惊乌栖不定) (275)
- 玉楼春(桃溪不作从容住) (277)
- 关河令(秋阴时晴渐向暝) (278)
- 李 廌**
- 虞美人(玉阑干外清江浦) (280)
- 鲁逸仲**
- 南浦(风悲画角) (282)
- 谢 逸**
- 千秋岁(楝花飘砌) (285)
- 晁冲之**
- 临江仙(忆昔西池池上饮) (287)
- 毛 滂**
- 惜分飞(泪湿阑干花著露) (289)
- 叶梦得**
- 贺新郎(睡起流莺语) (292)
- 水调歌头(霜降碧天净) ... (295)
- (秋色渐将晚) ... (297)
- 虞美人(落花已作风前舞) (299)
- 点绛唇(缥缈危亭) (300)
- 刘一止**
- 喜迁莺(晓光催角) (302)
- 汪 藻**
- 点绛唇(新月娟娟) (305)
- 曹 组**
- 蓦山溪(洗妆真态) (307)
- 万俟咏**

昭君怨(春到南楼雪尽) … (310)	念奴娇(萧条庭院) …… (347)
长相思(一声声) …… (311)	永遇乐(落日熔金) …… (349)
木兰花慢(恨莺花渐老) … (313)	武陵春(风住尘香花已尽)
陈 克	声声慢(寻寻觅觅) …… (352)
谒金门(愁脉脉) …… (316)	摊破浣溪沙(病起萧萧两鬓华)
菩萨蛮(绿芜墙绕青苔院)	…… (354)
…… (317)	
朱敦儒	吕本中
水龙吟(放船千里凌波去)	采桑子(恨君不似江楼月)
…… (319)	…… (356)
鹧鸪天(我是清都山水郎)	南歌子(驿路侵斜月) …… (357)
…… (321)	
好事近(摇首出红尘) …… (323)	胡世将
相见欢(金陵城上西楼) … (324)	酹江月(神州沉陆) …… (360)
周紫芝	赵 鼎
鹧鸪天(一点残红欲尽时)	满江红(惨结秋阴) …… (363)
…… (327)	
赵 佶	李 邴
燕山亭(裁剪冰绡) …… (329)	汉宫春(潇洒江梅) …… (366)
李 纲	向子諲
六么令(长江千里) …… (332)	秦楼月(芳菲歇) …… (368)
廖世美	幼 卿
烛影摇红(霭霭春空) …… (335)	浪淘沙(目送楚云空) …… (370)
李清照	蔡 伸
渔家傲(天接云涛连晓雾)	柳梢青(数声鶯鴂) …… (372)
…… (338)	
如梦令(常记溪亭日暮) … (340)	陈与义
(昨夜雨疏风骤) … (341)	临江仙(高咏楚词酬午日)
凤凰台上忆吹箫(香冷金猊)	…… (374)
…… (342)	(忆昔午桥桥上饮)
一剪梅(红藕香残玉簟秋)	…… (376)
…… (344)	
醉花阴(薄雾浓云愁永昼)	张元幹
	贺新郎(曳杖危楼去) …… (378)
	(梦绕神州路) …… (381)
	满江红(春水迷天) …… (383)

- 石州慢(寒水依痕) (385)
 (雨急云飞) (387)
- 吕渭老**
 薄幸(青楼春晚) (390)
- 杨无咎**
 柳梢青(茅舍疏篱) (393)
- 胡 铨**
 好事近(富贵本无心) (395)
- 岳 飞**
 小重山(昨夜寒蛩不住鸣)
 (397)
 满江红(怒发冲冠) (398)
- 韩元吉**
 霜天晓角(倚天绝壁) (401)
 好事近(凝碧旧池头) (403)
 六州歌头(东风著意) (404)
- 朱淑真**
 谒金门(春已半) (408)
 清平乐(恼烟撩露) (409)
 生查子(去年元夜时) (411)
- 袁去华**
 水调歌头(雄跨洞庭野) ... (413)
 瑞鹤仙(郊原初过雨) (415)
 安公子(弱柳丝千缕) (417)
- 陆 淞**
 瑞鹤仙(脸霞红印枕) (419)
- 陆 游**
 鹧鸪天(家住苍烟落照间)
 (422)
 钗头凤(红酥手) (424)
 卜算子(驿外断桥边) (426)
 汉宫春(羽箭雕弓) (427)
 夜游宫(雪晓清笳乱起) ... (429)
- 鹊桥仙(茅檐人静) (430)
 诉衷情(当年万里觅封侯)
 (432)
- 范成大**
 蝶恋花(春涨一篙添水面)
 (434)
 水调歌头(细数十年事) ... (436)
 秦楼月(楼阴缺) (438)
 霜天晓角(晚晴风歇) (439)
 眼儿媚(酣酣日脚紫烟浮)
 (441)
- 杨万里**
 好事近(月未到诚斋) (443)
 昭君怨(午梦扁舟花底) ... (444)
- 严 蕊**
 卜算子(不是爱风尘) (447)
- 张孝祥**
 六州歌头(长淮望断) (449)
 水调歌头(濯足夜滩急) ... (452)
 念奴娇(洞庭青草) (454)
 浣溪沙(霜日明霄水蘸空)
 (456)
 西江月(问讯湖边春色) ... (458)
- 赵长卿**
 水龙吟(淡烟轻霭蒙蒙) ... (460)
- 辛弃疾**
 摸鱼儿(更能消几番风雨)
 (463)
 水龙吟(渡江天马南来) ... (466)
 (楚天千里清秋) ... (468)
 念奴娇(野棠花落) (471)
 鹧鸪天(枕簟溪堂冷欲秋)
 (473)

菩萨蛮(郁孤台下清江水)	满庭芳(月洗高梧) ····· (518)
····· (474)	刘 过
木兰花慢(老来情味减) ··· (476)	沁园春(斗酒彘肩) ····· (521)
祝英台近(宝钗分) ····· (478)	唐多令(芦叶满汀洲) ····· (523)
青玉案(东风夜放花千树)	贺新郎(弹铗西来路) ····· (525)
····· (480)	姜 夔
清平乐(茅檐低小) ····· (481)	点绛唇(燕雁无心) ····· (528)
西江月(明月别枝惊鹊) ··· (482)	踏莎行(燕燕轻盈) ····· (530)
贺新郎(绿树听鹈鴂) ····· (484)	庆宫春(双桨莼波) ····· (532)
(甚矣吾衰矣) ····· (486)	齐天乐(庾郎先自吟愁赋)
丑奴儿(少年不识愁滋味)	····· (534)
····· (489)	念奴娇(闹红一舸) ····· (537)
汉宫春(春已归来) ····· (490)	八归(芳莲坠粉) ····· (539)
破阵子(醉里挑灯看剑) ··· (492)	扬州慢(淮左名都) ····· (541)
西江月(醉里且贪欢笑) ··· (493)	长亭怨慢(渐吹尽枝头香絮)
永遇乐(千古江山) ····· (494)	····· (544)
南乡子(何处望神州) ····· (497)	淡黄柳(空城晓角) ····· (546)
程 垓	暗香(旧时月色) ····· (547)
水龙吟(夜来风雨匆匆) ··· (499)	疏影(苔枝缀玉) ····· (550)
石孝友	翠楼吟(月冷龙沙) ····· (552)
卜算子(见也如何暮) ····· (502)	俞国宝
陈 亮	风入松(一春长费买花钱)
念奴娇(危楼还望) ····· (504)	····· (555)
水龙吟(闹花深处层楼) ··· (507)	戴复古
杨炎正	满江红(赤壁矶头) ····· (557)
水调歌头(把酒对斜日) ··· (510)	水调歌头(轮奂半天上) ··· (559)
水调歌头(寒眼乱空阔) ··· (512)	木兰花慢(莺啼啼不尽) ··· (561)
章良能	史达祖
小重山(柳暗花明春事深)	绮罗香(做冷欺花) ····· (564)
····· (515)	双双燕(过春社了) ····· (566)
张 镒	东风第一枝(巧沁兰心) ··· (568)
菩萨蛮(风流不把花为主)	秋霁(江水苍苍) ····· (571)
····· (517)	八归(秋江带雨) ····· (573)

高观国

玉蝴蝶(唤起一襟凉思) … (576)

卢祖皋

江城子(画楼帘幕卷新晴)
…………… (579)

鹧鸪天(庭绿初圆结荫浓)
…………… (581)

刘克庄

沁园春(一卷阴符) …… (583)

贺新郎(北望神州路) …… (585)
(湛湛长空黑) …… (588)

卜算子(片片蝶衣轻) …… (590)

清平乐(风高浪快) …… (591)

吴 潜

满江红(红玉阶前) …… (593)

黄孝迈

湘春夜月(近清明) …… (596)

吴文英

霜叶飞(断烟离绪) …… (598)

浣溪沙(门隔花深梦旧游)
…………… (601)

祝英台近(采幽香) …… (602)
(剪红情) …… (604)

风入松(听风听雨过清明)
…………… (606)

惜黄花慢(送客吴皋) …… (608)

高阳台(修竹凝妆) …… (610)

八声甘州(渺空烟四远) … (612)

夜合花(柳暝河桥) …… (615)

唐多令(何处合成愁) …… (617)

潘 耒

南乡子(生怕倚阑干) …… (620)

陈人杰

沁园春(谁使神州) …… (622)

陈允平

唐多令(休去采芙蓉) …… (625)

文及翁

贺新郎(一勺西湖水) …… (627)

刘辰翁

兰陵王(送春去) …… (630)

宝鼎现(红妆春骑) …… (633)

永遇乐(璧月初晴) …… (636)

摸鱼儿(怎知他春归何处)
…………… (639)

周 密

玉京秋(烟水阔) …… (642)

曲游春(禁苑东风外) …… (644)

闻鹊喜(天水碧) …… (647)

一萼红(步深幽) …… (648)

绣鸾凤花犯(楚江湄) …… (651)

文天祥

酹江月(乾坤能大) …… (654)

邓 剡

酹江月(水天空阔) …… (657)

唐多令(雨过水明霞) …… (659)

汪元量

水龙吟(鼓鞞惊破霓裳) … (662)

王清惠

满江红(太液芙蓉) …… (665)

王沂孙

天香(孤峤蟠烟) …… (668)

眉妩(渐新痕悬柳) …… (671)

齐天乐(一襟馀恨宫魂断)
…………… (673)

高阳台(残雪庭阴) …… (675)

长亭怨(泛孤艇东皋过遍)	八声甘州(记玉关踏雪事清游)
..... (677)	 (695)
蒋 捷	解连环(楚江空晚) (698)
贺新郎(梦冷黄金屋) (680)	月下笛(万里孤云) (701)
(深阁帘垂绣) (682)	清平乐(采芳人杳) (703)
声声慢(黄花深巷) (684)	渡江云(山空天入海) (704)
一剪梅(一片春愁待酒浇)	绿意(碧圆自洁) (706)
..... (686)	无名氏
虞美人(少年听雨歌楼上)	青玉案(年年社日停针线)
..... (688)	 (709)
霜天晓角(人影窗纱) (689)	无名氏
张 炎	御街行(霜风渐紧寒侵被)
南浦(波暖绿粼粼) (691)	 (711)
高阳台(接叶巢莺) (693)	

王禹偁

王禹偁（954—1001），字元之，济州钜野（今属山东）人。出身寒微，幼时就学于乡先生，勤奋苦读，文才日渐显露。太宗太平兴国八年进士。知长洲县，公务之余与友人诗文唱和，时人多传诵。太宗闻其名，召试，擢右拾遗。历官翰林学士、知制诰等。以直躬行道为己任，直言敢谏，屡遭谗陷，曾贬商州团练副使、知滁州。真宗咸平元年，因受权贵疑忌，出知黄州，世称“王黄州”。后移知蕲州，不久病逝于任上。王禹偁一生著述颇丰，尤以诗文成就为高。提倡文宗韩、柳，诗学杜、白，其“革弊复古”的主张，对欧阳修、曾巩等起先导作用。诗、文古雅简淡，首开一代风气，为北宋诗文革新运动的先驱。晚年自编诗文集，因以《易》自筮，得乾之小畜卦，遂名为《小畜集》。今存词《点绛唇》一首。

点 绛 唇

感 兴

雨恨云愁，江南依旧称佳丽^①。水村渔市，一缕孤烟细。天
际征鸿，遥认行如缀^②。平生事^③，此时凝睇，谁会凭栏意！

【赏析】 此词题为“感兴”，是即景抒怀之作。作者登高凭栏，微雨薄云笼着水村渔市的秀色，近处，一缕炊烟，远天，一行征鸿，顿时牵引起登临的一怀情思。这江南水乡风光“皆着我之色彩”，故雨恨、云愁、烟孤，清丽恬静中带有空茫的冷寂，隐然透露出他乡宦游的羁旅客愁，也含蕴了词人志事不酬、无人会意的怅惘。末三句措意常为后来词家仿效，如辛弃疾《水龙吟》：“阑干拍遍，无人会登临意。”柳永《凤栖梧》：“草色烟光残照里，无言谁会凭栏意。”

宋初文坛“秉笔多艳冶”，词承续晚唐五代多为流连风月、娱宾遣兴之作，即使伤时感怀也大都柔靡无力。此词融情于景，笔调清淡自然，喟叹含蓄深沉，在北宋感兴词作中风韵别致。冯金伯《词苑萃编》称王禹偁：此词“清丽可爱，岂止以诗擅名”。

【注释】 ①佳丽：指江南风景秀美。谢朓《入朝曲》：“江南佳丽地，金陵帝王州。” ②行(háng)：飞鸿的行列。缀：连接不断。 ③平生事：平生的心事，此指建功立业的心志。

【今译】

微雨含恨
淡云凝愁
飘洒一片空茫的迷离，
江南景色啊
依旧这般秀美明丽。
傍水的江村
渡头的渔市，
正袅袅绕绕
一缕炊烟悠细。

远天
高飞的大雁奋然振翅，
仔细看去
一行缀连成“大”字。
不由引起我
平生的无限心事，
可是，独倚栏杆
凝目眺望的此时，
又有谁
领会这登临意。

寇 准

寇准(961~1023),字平仲,华州下邽(今属陕西)人。太宗太平兴国五年进士,授巴东令。淳化五年,擢参知政事。真宗朝,累官同中书门下平章事、集贤殿大学士,封莱国公。乾兴元年遭人构陷,贬雷州司户,后徙衡州司马。死后追谥忠愍。寇准工诗善词。其诗才思融远,含蕴凄婉,绰有晚唐之致。其词亦颇受人称赏,先著《词洁》云:“莱公《江南春》、《点绛唇》二调,体制高妙,不减《花间》。”有《寇莱公集》,今存词四首。

踏 莎 行

春 暮

春色将阑^①,莺声渐老。红英落尽青梅小^②。画堂人静雨濛濛^③,屏山半掩余香袅^④。密约沉沉^⑤,离情杳杳^⑥。菱花尘满慵将照^⑦。倚楼无语欲销魂^⑧,长空暗淡连芳草。

【赏析】 这首闺怨词以景起,情为景生,又以景结、情蕴景中。写景:莺啼渐涩,红花落尽,梅果青小,一片暮春衰残之景色。写人:菱镜慵照,倚楼无语,远空凝目,一片黯然伤春之情怀。上景下情,两相融合。春归人未归,春晚人亦晚,独守空闺的女子,一怀伤春伤离的缠绵情思恰如那一缕焚烧将尽的余香,弥漫在空落的画堂里,飘入迷茫的细雨中,粘连向天际的芳草。况周颐《蕙风词话续编》认为:“词有淡远取神,只描取景物,而神致自在言中,此为高手。”所谓“神”,指景中有意。如此词上片句句写景,而孤寂的伤春情思隐寓其中,且于疏淡中自然流走,可谓淡远而有神致。从全篇来看,较之上片写景的流丽,下片抒情略觉硬涩。

寇准为北宋名相,是胸具韬略的大政治家,亦用如此缠绵低徊的笔调写含思凄婉的小词,足见宋初词坛的风气。

【注释】 ①阑:尽,晚。 ②红英:红花。英,花。 ③画堂:绘有图案的华丽堂屋。 ④屏山:画有山水的屏风。 ⑤密约:指私下相约的佳期。 ⑥杳杳:悠远不尽。 ⑦菱花:菱花铜镜。古代铜镜背面常铸成菱形图案,映日发光。

影如菱花，故名。慵：懒，困倦。⑧销魂：魂魄消散，形容极度悲伤愁苦。暗用江淹《别赋》“黯然销魂者，惟别而已矣”句意。

【今译】

春色将尽
黄莺的啼声
变得渐涩渐老。
残红，一片片
飘飞在暮春的风里，
梅树枝头
已结青果小小。
华美的庭院
笼在濛濛细雨中
了无人声堂屋静悄，
屏风半掩里
一缕焚烧欲尽的沉香
在空寂中袅绕。

当初，约定佳期
却这般轻易地抛掉，
一去全无音信
剩剪不断的离情悠杳。
任尘满菱花铜镜
终日心思恹恹
也懒得梳妆抚照。
独自斜倚闺楼
黯然无语里
心绪散乱魂魄欲消，
望去——
长空低垂着阴晦
将一怀离愁啊
牵向天际无尽的芳草。